



USER'S MANUAL



550 / 700 / 1000 VA



User guide _____ 2



Notice d'utilisation _____ 12



Bedienungsanleitung _____ 23



Guía del usuario _____ 35



User guide

To ensure this product is correctly installed and used appropriately, we highly advise you to read this user guide very carefully.

1. INTRODUCTION

The range of Z2 EX UPSs provides electrical protection for multimedia and computer entertainment equipment.

Equipped with 6 FR/SCHUKO sockets, the Z2 EX UPS simultaneously protects all equipment against electrical disturbances: 3 emergency sockets provide up to 15 minutes* of battery time (depending on the model and connected load) to the connected devices in the event of a power failure and 3 protected sockets protect the devices against lightning and overvoltages. Z2 EX allows protection of the telephone/fax/ADSL line with its RJ11/45 connectors. The UPS has a HID USB port that provides two modes of viewing the UPS status.

- Easy battery detection via the computer's operating system using the HID protocol (no prior download required).
- Detailed remote management of the UPS from a computer using Power Master monitoring software (alerts, automatic shut down, etc.).

Its compact design allows it to be integrated into a private multimedia space.

2. MAIN CHARACTERISTICS

- A highly-reliable microprocessor control
- FR/SCHUKO protected UPS outlets / surge protected UPS outlets
- USB communication port (HID)
- RJ11/45 connectors
- High frequency technology
- Automatic restart during AC power recovery
- Cold start feature if no power supply
- Indicator lights and an audible alarm
- Compact size and lightweight

3. SAFETY INSTRUCTIONS – Security

IMPORTANT!

Save this manual properly and read carefully the following instructions before installing the unit. Do not operate this unit before reading through all safety information and operating instructions carefully. Installation and Wiring must be performed in accordance with the local electrical laws and regulations. Installing and connecting UPS system in a way that does not comply with accepted practices releases Infosec Communication from any liability.

▪ Transportation

1. Please transport the UPS system only in the original package to protect against shock and impact.

▪ **Preparation and good disposals of the device:**

1. Condensation may occur if the UPS system is moved directly from cold to warm environment. The UPS system must be absolutely dry before being installed. Please allow at least two hours for the UPS system to acclimate the environment.
2. Do not install the UPS system near water or in moist environments.
3. Do not install the UPS system where it would be exposed to direct sunlight or near heater.
4. For safe operation, the UPS must be installed in a non confined area with good ventilation for optimal circulation of air at room temperature. Ensure enough space on each side for ventilation.
5. Do not place anything on the UPS and leave a space of about 20cm around the UPS, otherwise there is a risk that it may overheat or even cause a fire.
6. The mains outlet that supplies the UPS must be located near the UPS and be easily accessible.
7. Install the UPS in a temperature and humidity-controlled room free of conductive interference.
8. Disconnect the UPS from AC power and switch it off before cleaning with a damp cloth (no cleaning products).
9. Do not leave any recipients containing liquid on or near the UPS.
10. Place cables in such a way that no one can step on or trip over them.
11. Prevent no fluids or other foreign objects from inside of the UPS system

▪ **Risk of electric shock:**

1. The UPS unit uses potentially hazardous voltages. Do not attempt to disassemble this equipment as it does not contain accessible components that can be repaired by users, fuse change excepted.
2. Caution : risk of electric shock. The battery circuit is not isolated from the input voltage. Hazardous voltages may occur between the battery terminals and the ground. Before touching, please verify that no voltage is present!
3. The UPS system operates with hazardous voltages. Repairs may be carried out only by qualified maintenance personnel.
4. The utility power outlet must be near the equipment and be easily accessible. To isolate the UPS from AC input and swith it off, remove the plug from the utility power outlet.
5. Do not disconnect the mains cable on the UPS system or the building wiring outlet (earthed shockproof socket outlet) during operations since this would cancel the protective earthing of the UPS system and of all connected loads.
6. The UPS has its own internal power supply (battery). There is a risk that output sockets may still be live after the UPS has been disconnected from the mains power supply.
7. In an emergency situation, switch the UPS to the “Off” position and disconnect the unit from the AC power supply.
8. When the UPS is out of order, please refer to section: “**trouble shooting**” and call the hot line.
9. Equipotential earth bonding must be checked with external battery bank if any

▪ **Connected products:**

1. Combined UPS and connected equipment leakage current should not exceed 3,5 mA.
2. Make sure that the connected load does not exceed UPS capabilities. To ensure improved backup time and longer battery life, we recommend a load equivalent to 1/3 of nominal power.

3. Do not connect appliances or devices which would overload the UPS (e.g. big motor-type equipment)) to the UPS output sockets or terminal.
4. Do not plug the UPS input into its own output socket.
5. Do not plug the UPS into a power strip or surge suppressor.
6. The UPS has been designed for personal computers. It should not be used with electrical or electronic equipment with inductive loads such as motors or fluorescent lights.
7. Do not connect any household appliances such as microwaves, vacuum cleaners, hair dryers or life-support systems to the UPS.
8. Due to excessive consumption, laser printers should not be connected to the UPS.
9. Please replace the fuse only with the same type and amperage in order to avoid fire hazards.
10. Use only CEE 7/7 plugs

▪ **About batteries:**

1. It is recommended that a qualified technician change the battery.
2. Before carrying out any kind of service or maintenance, disconnect the batteries and verify that no current is present and no hazardous voltage exists in the terminals of high capability capacitor such as BUS-capacitors.
3. Do not dispose of the battery in a fire as it may explode.
4. **Do not open or damage the battery!** The electrolyte, fundamentally sulphuric acid, can be toxic and harmful to the skin and eyes. If you come into contact with it, wash thoroughly with water and clean dirtied clothes.
5. Do not throw the battery into a fire. It may explode. It has to be disposed of separately at the end of its useful life. Refer to local legislation and regulations.
6. The UPS contains one large-capacity battery. To avoid any danger of electric shock do not open it. If a battery needs servicing or has to be replaced, please contact the distributor.
7. Servicing should be performed or supervised by competent personnel who take the necessary precautions. Keep unauthorised personnel away from batteries.
8. A battery may present a risk of electric shock and cause short circuits. The following precautions should be taken by the qualified technician:
 - ✓ Remove watches, rings or other metal objects from hands.
 - ✓ Use tools with insulated handles.
 - ✓ Disconnect the charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.
 - ✓ When replacing batteries, use the same type and number of sealed lead-acid batteries.

4. STORAGE INSTRUCTIONS

The UPS should be stored with its battery fully charged. In the event of long-term storage, the batteries should be recharged once every 3 months for 24 hours (by plugging the UPS into the mains power supply and switching "ON") to avoid any deterioration in battery performance.

Do not keep or use the UPS in any of the following environments:

- ✓ Any area with combustible gas, corrosive substance or heavy dust.
- ✓ Areas with excessively high or low temperature (above 40°C or below 0°C) and humidity of more than 90%.
- ✓ Areas exposed to direct sunlight or near sources of heat.
- ✓ Areas subject to major vibration.
- ✓ Outside

In the event of fire in the vicinity, please use dry-powder extinguishers. The use of liquid extinguishers may present a danger of electric shock.

5. AFTER SALES SERVICE

IMPORTANT!

When calling the After-Sales Department, please have the following information ready, it will be required regardless of the problem: UPS model, serial number and date of purchase.

Please provide an accurate description of the problem with the following details: type of equipment powered by the UPS, indicator led status, alarm status, installation and environmental conditions.

You will find the technical information you require on your guarantee or on the identification plate on the back of the unit. If convenient you may enter the details in the following box.

Model	Serial number	Date of purchase
Z2 EX		

! Please keep the original packaging. It will be required in the event the USP is returned to the After-Sales Department.

▪ **CE conformity:**



This logo means that this product answers to the EMC and LVD standards (regarding to the regulation associated with the electric equipment voltage and the electromagnetic fields).

This is a category C2 UPS product. In a residential environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take additional measures (only for 220/230/240 VAC).

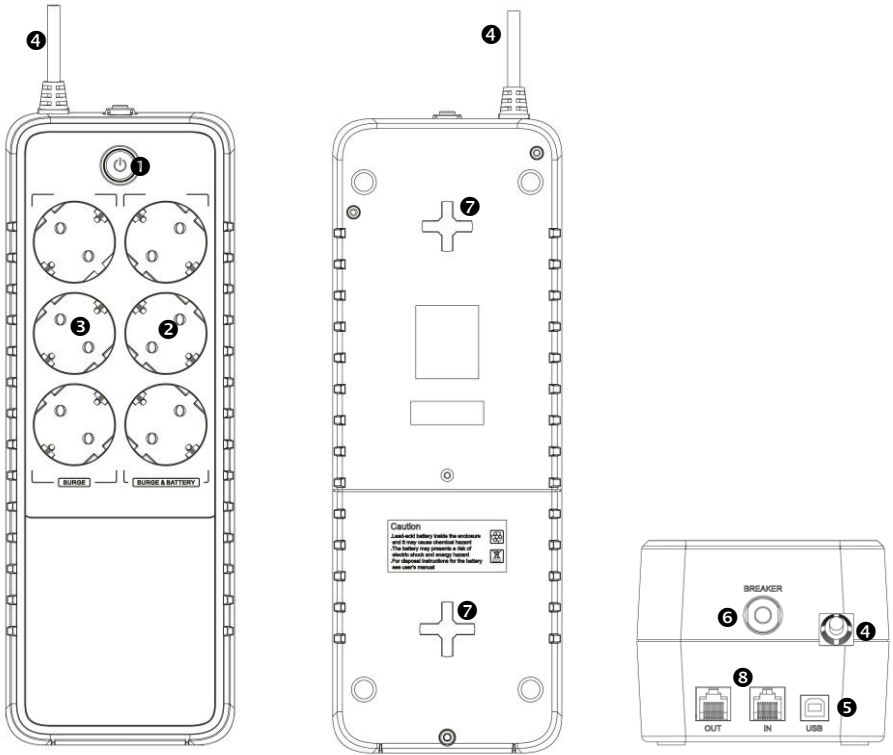
IMPORTANT



A UPS belongs to the electronic and electrical equipment category. At the end of its useful life it must be disposed of separately and in an appropriate manner. This symbol is also affixed to the batteries supplied with this device, which means they too have to be taken to the appropriate place at the end of their useful life.

Contact your local recycling or hazardous waste centre for information on proper disposal of the used battery.

6. DESCRIPTION



- ❶ “On/Off” button/ blue light
- ❷ 3 FR/SCHUKO protected UPS outlets * (permanent inversion filtration)
- ❸ 3 FR/SCHUKO surge protected UPS outlets* (lightning protection filtration only)
- ❹ Integrated input cable
- ❺ USB communication port (HID)**
- ❻ Input breaker
- ❼ Wall mousing system (refer to p.43)
- ❽ RJ11/45 connectors

*To use with CEE 7/7 outlets

** Human Interface Device – refer to chapter “9. USB interface” for more information

7. INSTALLATION AND OPERATION

1. Checking

When you receive your equipment, open the packaging and check that your UPS has not been damaged. Packaging includes: UPS unit, and a user guide. In the event of damage, please submit a standard claim to the after-sales service department.

2. Charging the batteries

This unit is shipped from the factory with its internal battery fully charged, however, some charge may be lost during shipping and the battery should be recharged prior to use. Plug the unit into an appropriate power supply and allow the UPS to charge fully by leaving it plugged-in, with no load, for at least 8 hours.

The UPS will automatically recharge its own batteries whenever the switch is in the "ON" position ("ON LINE" blue LED on). You may use the UPS immediately, however backup power capacity may be lower than the nominal value required.

3. Placement & storage conditions

The UPS has been designed to operate in a protected environment, at temperatures between 0°C and 40°C and at a humidity level ranging between 0% and 90% (no condensation). For an optimal battery life, we recommend that the UPS is used at room temperature or around 20°C.

Do not obstruct the ventilation slots. Install the unit in an environment which is free from dust, chemical vapours and conductors. Moreover, in order to avoid any interference, keep the UPS at least 20cm away from the CPU (central processing unit).

4. Connection

Check the identification plate at the back of the UPS to make sure that the power supply is compatible with network voltage and that the device is powerful enough to protect the given load.

Connect the inverter to a 2P+T wall socket. Check that this wall socket is well protected upstream by a fuse or circuit breaker and a differential protection (30mA). Make sure that this wall socket is not used for other high-capacitance equipment (e.g. air conditioners, refrigerators, copiers, etc.). Avoid using extension leads.

Connect critical loads (computers, monitors, routers...) to the emergency sockets and less critical loads (printers, calculators...) to sockets only protected by the UPS.

5. On/Off

To turn the UPS on, hold the button down for three seconds until you hear a beep. The light inside the button will turn blue.

Note: *For maintenance purposes, please turn the UPS on before the PC and other loads, and turn the connected loads off before UPS.*

6. DC Start

Z2 EX units are equipped with an integrated DC start function. To start the UPS in the absence of a power supply and with a full battery, simply press the button.

7. Connect Modem/Phone/Network for surge protection

Connect a single modem/phone line to a surge protected "IN" outlet on the UPS unit. Connect the "OUT" outlet to the computer with another phone line cable (not provided).

Caution: The telephone line lightning arrester could be rendered inoperable if improperly installed. This surge protection device is for indoor use only. Never install telephone wiring during a lightning storm.

Note: the non-use of these connectors on the UPS doesn't interfere with normal operation.

8. BATTERY

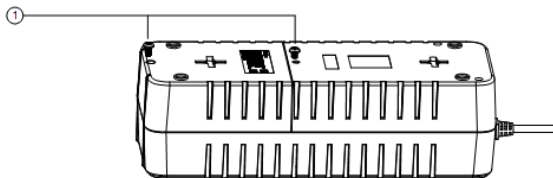
The battery is the only UPS component which is not in permanent use. It has a useful life of approximately 3 to 5 years. However, frequent major discharges or exposure to temperatures over 20°C will shorten its life span. We therefore recommend that users recharge the battery once every 3 months when the unit is not in use in order to compensate for natural discharging. UPS backup time will depend on the powered load, as well as the age and condition of the batteries.

WARNING!

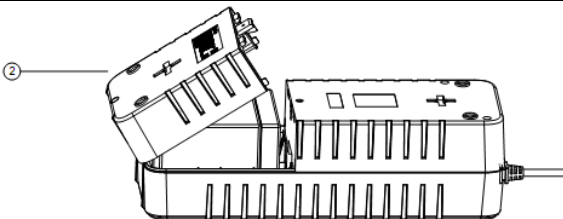
Batteries should always be replaced by qualified technicians. Batteries have a very high short circuit current: **connection errors could cause electric arcs resulting in serious burns.**

Battery replacement should be operated by qualified service personnel.

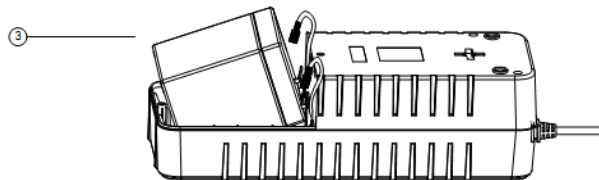
1. Remove the screws located on the bottom of the UPS to open the battery cover.



2. Remove the battery cover.



3. After removing the battery cover, then pull out the cables which connect to battery. Replace the battery with the same type one. Note : back wire must connect negative plate and the red wire must connect positive plate. Put the battery cover back and screw up the screws at the end. Dispose of the old batteries properly at an appropriate recycling facility.



9. USB INTERFACE

The USB port of the Z2 EX has an HID function and offers two modes of visualization of the inverter status:

1. Automatic USB HID detection

The UPS's USB port allows the UPS battery detection via the computer's operating system (like a laptop battery). Depending on your settings, this should allow you to view battery status notifications on your operating system (Microsoft, Mac, Linux) without having to download any software.

2. "Power Master" monitoring software

To avoid your computer suddenly shutting down when the UPS is in battery mode and at the end of its operating time, the UPS's USB port can be connected to the computer. The Power Master software that you have previously installed will now allow you to control the status of the UPS:

- Visual alarm in the event of a power failure
- Automatic closure of documents before the battery life runs out
- Computer and UPS shut down

To view and control the UPS on your computer, install the "Power Master" monitoring software:

1. Download Power Master for free on our website www.infosec-ups.com
2. Follow the installation steps
3. When the computer restarts, the Power Master software will be displayed as a blue icon in the taskbar.

Notes:

- these two modes cannot function simultaneously.
- once the Power Master software is installed on the computer, it will run by default.

10. INDICATORS & ALARMS

LED	Alarm	Condition
On	Off	Normal
Flash	Beep 1 time In Every 30 Seconds	Utility Failure - The UPS is providing battery power to protected UPS outlets.
Flash	Beep 1 time In Every 2 Seconds	Utility Failure - The UPS is providing battery power. The rapid beeps indicate the battery will run out of power shortly (battery low level).
On/Flash	Beep 1 time In Every 0.5 Second	Overload - Occurs when connected equipment exceeds the rating of the unit. Turn the UPS off and unplug at least one piece of equipment from the UPS.

11. TROUBLE SHOOTING

Should the UPS fail to function correctly we recommend you perform the following tests before calling the Hotline.

Problem	Possible Cause	Solution
The outlets stop providing power to equipment. Circuit breaker button is projecting from the side of the unit.	Circuit breaker has tripped due to an overload.	Turn the UPS off and unplug at least one piece of equipment. Reset the circuit breaker by depressing the button, and then turn the UPS on.
The UPS does not perform expected runtime.	Battery not fully charged.	Recharge the battery by leaving the UPS plugged in.
	Battery is slightly worn out.	Contact Hotline.
The UPS will not turn on.	The on/off switch is designed to prevent damage by rapidly turning it off and on.	Turn the UPS off. Wait 10 seconds and then turn the UPS on.
	The battery is worn out.	Contact Hotline.
	Mechanical problem	Contact Hotline.

12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Z2 EX 550	Z2 EX 700	Z2 EX 1000
Capacity (VA/W)	550VA/275W	700VA/360W	1000VA/500W
Input			
Voltage Range	180~270Vac		
Frequency Range	47~63Hz (Auto Sensing)		
Output			
On Battery Output Voltage	Simulated Sine Wave at 220-240Vac +/-10%		
On Battery Output Frequency	50/60Hz +/-1%		
Overload Protection	On Utility: Circuit Breaker and Internal Current Limiting On Battery: Internal Current Limiting		
Output outlets	3 backup time outlets (FR/SCHUKO) + 3 surge protected outlets (FR/SCHUKO)		
Protection			
Lightning / Surge Protection	Yes		
Line Tel/ADSL	RJ11/45 (1-IN/1-OUT)		
Physical			
Dimensions (LxWxH)	309 x 110 x 90 mm		
Net weight (kg)	2,7	2,7	3
Battery			
Sealed Maintenance Free Lead Acid Battery	12V5Ah x 1	12V5Ah x 1	12V5,6Ah x 1
Typical Recharge Time	8 hours		
Environment			
Operating Temperature	0C to 40C		
Relative Humidity	0 to 90% (Non-condensing)		
Indicators and alarms			
Indicateur	LED		
Alarms	Battery mode / low battery / Overload / Fault		
Communication			
USB port (HID)	Support Windows® Family, Linux, Mac		
Software	free download		
Norms			
Standards	CE RoHS		
EMC (compatibilité électromagnétique)	EN62040-2 : 2006+AC : 2006		
Basse tension (sécurité)	EN62040-1 :2008+A1 :2013		
Sales information			
Warranty	2 years		
PN	66085	66086	66087



Z2 EX

Free insurance for the connected equipment up to 120.000 € value.
See conditions and register within 10 days after purchase on the web site:
www.infosec-ups.com



Notice d'utilisation

Afin d'assurer une installation correcte et une utilisation appropriée de ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

1. INTRODUCTION

La gamme d'onduleurs Z2 EX assure la protection électrique des équipements de loisirs multimédia et informatiques.

Equippé de 6 prises FR/SCHUKO, l'onduleur Z2 EX protège simultanément l'ensemble des équipements contre les perturbations électriques : 3 prises secourues apportent jusqu'à 15 min* d'autonomie (en fonction du modèle et de la charge connectée) aux appareils connectés en cas de coupure de courant et 3 prises protégées protègent les appareils contre la foudre et les surtensions. L'onduleur Z2 EX permet la protection de la ligne téléphonique/fax/ADSL grâce à ses connecteurs RJ11/45. Z2 EX dispose d'un port de communication USB HID qui offre deux modes de visualisation de l'état de l'onduleur.

- Détection simple de la batterie via le système d'exploitation de l'ordinateur grâce au protocole HID (sans besoin de téléchargement préalable).
- Gestion détaillée de l'onduleur à distance depuis un ordinateur grâce au logiciel de contrôle Power Master (alertes, fermeture automatique, etc.).

Son design compact lui permet de s'intégrer dans un espace multimédia privé.

2. CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Contrôlé par micro processeur pour une meilleure fiabilité
- Prises FR/SCHUKO secourues / protégées
- Port de communication USB (HID)
- Connecteurs RJ11/45
- Technologie haute fréquence
- Redémarrage automatique au retour secteur
- Démarrage à froid
- Voyants lumineux et alarme sonore
- Faible encombrement, faible poids

3. INSTRUCTIONS DE SECURITE

IMPORTANT !

Conservez ce manuel dans un endroit sûr et prenez complète connaissance des instructions suivantes avant d'installer l'unité. N'utilisez pas cette unité avant d'avoir complètement pris connaissance de toutes les consignes de sécurité et instructions d'utilisation. L'installation et le câblage doivent être exécutés conformément aux lois et règlements locaux. L'installation et le raccordement de l'onduleur d'une manière non conforme aux pratiques acceptées dégageant Infosec Communication de toute responsabilité.

Transport

1. Ne transporter l'onduleur que dans son emballage d'origine afin de le protéger contre les chocs et les impacts.

Préparation et mise en place correcte du dispositif :

1. Une condensation peut se produire lorsque l'onduleur passe directement d'un environnement froid à un environnement chaud. Il doit être absolument sec avant

d'être installé. Veuillez attendre au moins deux heures pour permettre à l'onduleur de s'acclimater à l'environnement.

2. Ne pas installer l'onduleur dans des environnements humides ou près d'eaux courantes.
3. Ne pas installer l'onduleur dans un endroit où il sera exposé au rayonnement direct du soleil ou près d'un appareil de chauffage.
4. Ne pas obturer les grilles de ventilation de l'onduleur. Pour un fonctionnement sécurisé, il doit être installé dans un local bien ventilé et non confiné pour une circulation optimale de l'air ambiant. Laisser suffisamment d'espace de chaque côté pour l'aération.
5. Ne rien poser sur l'onduleur et laisser un espace libre d'environ 20cm autour de l'onduleur, sinon il y a un risque de surchauffe de l'onduleur, voire d'incendie.
6. La prise d'alimentation réseau sur laquelle est branché l'onduleur doit se trouver près de l'onduleur et doit être facile d'accès.
7. Installer l'onduleur dans un local à température et degré hygrométrique contrôlés et libre de toute interférence de transmission.
8. Déconnecter l'onduleur de l'alimentation et l'arrêter avant de le nettoyer avec un chiffon humide (ne pas utiliser de produits de nettoyage).
9. Ne laisser aucun récipient contenant un liquide sur l'onduleur ou près de lui.
10. Placer les câbles de telle façon qu'ils ne puissent faire trébucher personne.
11. Protéger le système l'onduleur contre toute entrée de fluides ou de corps étrangers.

▪ **Risque d'électrocution :**

1. Des tensions dangereuses existent à l'intérieur de l'onduleur. Ne pas essayer de démonter l'onduleur car aucun de ses composants ne peut être réparé par les utilisateurs, exception faite pour les fusibles.
2. Attention - risque d'électrocution. Le circuit de batterie n'est pas isolé de la tension d'entrée. Des tensions dangereuses peuvent exister entre les bornes de batterie et la terre. Avant de les toucher, vérifier qu'aucune tension n'est présente !
3. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel d'entretien qualifié.
4. La prise d'alimentation secteur doit être proche de l'appareil et facilement accessible. Pour isoler l'onduleur de l'alimentation et l'arrêter, retirer la prise de l'alimentation secteur.
5. Pendant l'utilisation, ne pas déconnecter le câble secteur sur l'onduleur ou la prise du circuit électrique des locaux (prise de courant antichoc reliée à la terre), car cela éliminerait la protection terre du système ASI et de toutes les charges connectées.
6. L'onduleur comporte sa propre source interne d'énergie (batteries). Les prises de sortie peuvent être sous tension même après que l'onduleur ait été déconnecté de l'alimentation électrique du réseau.
7. En cas d'urgence, arrêter l'onduleur en plaçant le commutateur sur la position « Off », et en déconnectant l'appareil de la source d'alimentation.
8. Si l'onduleur est en panne, voir la section : « **Dépannage** » et appeler la hotline.
9. Les liaisons équipotentielles de terre doivent être vérifiées avec le bloc de batteries s'il y en a un.

▪ **Appareils connectés :**

1. La somme du courant de fuite de l'onduleur et de l'équipement connecté ne doit pas excéder 3,5 mA.
2. S'assurer que la charge alimentée n'est pas supérieure à la capacité de l'onduleur. Afin d'obtenir une durée de secours plus importante et une plus longue durée de vie des batteries, nous recommandons de limiter la charge à 1/3 de la puissance nominale.

3. Ne pas connecter sur les prises ou bornes de sortie de l'onduleur des appareils ou des dispositifs qui le surchargeraient (un puissant moteur, par exemple).
4. Ne pas raccorder l'entrée de l'onduleur avec sa sortie.
5. Ne pas connecter une multiprise ou un parasurtenseur à l'onduleur.
6. L'onduleur est conçu pour des ordinateurs personnels. Il ne doit pas être utilisé avec des appareils électriques ou électroniques comportant des charges inductives telles que moteurs ou lampes fluorescentes.
7. Ne pas connecter l'onduleur à des appareils électroménagers tels que micro-ondes, aspirateurs, séchoirs à cheveux ou équipements de survie.
8. Les imprimantes laser, en raison de leur consommation excessive, ne doivent pas être connectées à l'onduleur.
9. Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne remplacer le fusible qu'avec un fusible du même type et de même ampérage.

▪ **À propos des batteries :**

1. Il est recommandé de ne faire changer les batteries que par un technicien qualifié.
2. Avant de procéder à une révision quelconque ou à l'entretien, déconnecter les batteries et vérifier qu'il n'y a aucun courant ou tension dangereuse sur les bornes des condensateurs de haute capacité tels que les condensateurs BUS.
3. Ne pas jeter les batteries au feu car elles pourraient exploser.
4. **Ne pas ouvrir ni endommager les batteries !** Elles contiennent un électrolyte, à base d'acide sulfurique, qui peut être toxique et nocif pour la peau et les yeux. Lavez abondamment à l'eau les parties de votre corps qui ont été en contact avec l'électrolyte et lavez les vêtements souillés.
5. Ne pas jeter les batteries au feu. Elles peuvent exploser. À la fin de leur durée de vie utile, elles doivent être rejetées séparément. Conformez-vous aux lois et règlements locaux.
6. L'onduleur contient une ou deux batteries de forte capacité. Afin d'éviter tout danger d'électrocution, n'ouvrez aucune batterie. Prenez contact avec le distributeur si une batterie doit être révisée ou remplacée.
7. L'intervention sur une batterie doit être effectuée ou supervisée par du personnel compétent prenant les précautions nécessaires. Ne pas laisser les personnes non autorisées travailler sur les batteries.
8. Une batterie peut provoquer des commotions électriques et provoquer des courts-circuits. Les précautions suivantes doivent être prises par le technicien qualifié :
 - ✓ Ne pas porter de bagues, montres et autres objets métalliques.
 - ✓ Utilisez des outils avec manche isolé.
 - ✓ Déconnecter l'alimentation et les prises de sortie avant de débrancher ou de brancher les bornes de batterie.
 - ✓ Les batteries doivent être remplacées par des batteries du même type, au plomb et scellées.

4. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

L'onduleur doit être stocké avec une batterie totalement rechargée. En cas de non-utilisation prolongée, les batteries de l'onduleur devraient être rechargées tous les 3 mois (simplement en branchant l'onduleur sur le secteur pendant 24 heures et en le mettant sous tension).

Il est recommandé d'installer et d'utiliser l'onduleur dans un environnement adapté suivant les recommandations suivantes :

- ✓ L'endroit doit être ventilé et exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

- ✓ La température de stockage doit impérativement être inférieure à 40°C et supérieure à 0°C.
- ✓ Le taux d'humidité doit être faible et ne pas dépasser 90%.
- ✓ Eviter toute exposition directe aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur.
- ✓ L'onduleur ne doit être utilisé qu'en intérieur

En cas d'incendie, merci d'utiliser un extincteur à poudre sèche pour éviter tout danger de choc électrique.

5. SERVICE APRES-VENTE

IMPORTANT !

Lors d'un l'appel au Service Après Vente, nous vous recommandons de transmettre les informations suivantes qui vous seront dans tous les cas demandées : le modèle de l'onduleur, le numéro de série, la date d'achat et le type de matériel alimenté par l'onduleur, ainsi qu'une description précise du problème comprenant : état des voyants, état de l'alarme, conditions d'installations et d'environnement.

Ces renseignements sont notés sur le bon de garantie ou inscrits sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez également les reporter dans le cadre ci-dessous.

Modèle	Numéro de série	Date d'achat
Z2 EX		

! Veuillez conserver l'emballage d'origine, il sera indispensable pour un éventuel retour de votre onduleur en nos locaux.



▪ **Conformité CE :**

Ce logo signifie que le produit est conforme aux exigences imposées par les directives EMC et LVD (relatives aux réglementations associées au voltage et au champ électromagnétique des équipements électriques).

Il s'agit d'un onduleur de catégorie C2. Dans un environnement correspondant à un usage domestique, ce produit peut être la source de perturbations radioélectriques, auquel cas il peut être demandé à l'utilisateur de prendre des mesures supplémentaires (pour 220/230/240 VAC uniquement).

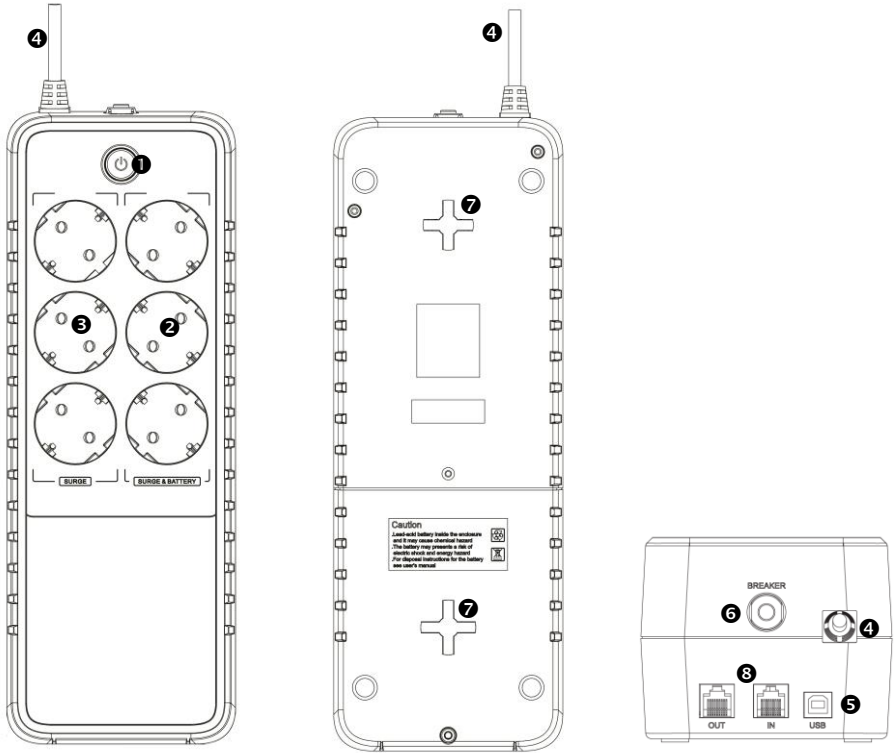
IMPORTANT



Les onduleurs appartiennent à la catégorie des équipements électriques et électroniques. En fin de vie, ces produits doivent faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetés avec les ordures ménagères. Ce symbole est aussi apposé sur les batteries fournies avec cet appareil, ce qui signifie qu'elles doivent également être remises à un point de collecte approprié.

Prenez contact avec le système de recyclage ou centre de déchets dangereux local pour obtenir l'information adéquate sur le recyclage de la batterie usagée.

6. VUE DU PRODUIT



- ❶ Bouton poussoir « Marche/Arrêt » / Voyant lumineux bleu
- ❷ 3 prises FR/SCHUKO secourues* (filtrage permanent et ondulées)
- ❸ 3 prises FR/SCHUKO protégées* (filtrage parafoudre uniquement)
- ❹ Câble d'alimentation intégré
- ❺ Port de communication USB (HID)**
- ❻ Disjoncteur d'entrée
- ❼ Système de fixation murale (se référer à la p.43)
- ❽ Connecteurs RJ11/45

*pour utilisation avec prises CEE 7/7

** Human Interface Device – voir chapitre 9. Interface USB pour plus d'informations

7. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

1. Contrôle

Dès réception du matériel, ouvrir l'emballage et vérifier le parfait état de l'onduleur. Le packaging contient : un onduleur et un manuel de l'utilisateur.
En cas de problème, veuillez contacter le Service Après Vente.

2. Chargement des batteries

Cet onduleur est expédié au départ de l'usine avec sa batterie interne entièrement chargée. Toutefois, une perte de charge étant possible durant le transport, il conviendra de la recharger. La batterie atteindra son efficacité maximum après environ 8 heures de charge.

L'onduleur recharge automatiquement sa batterie dès qu'il est sous tension et qu'il est en position « marche » (le voyant bleu est allumé). Vous pouvez utiliser l'onduleur immédiatement sachant que le temps d'autonomie peut être inférieur à la valeur nominale (selon charge connectée).

3. Lieu et installation

L'onduleur est conçu pour une installation en environnement protégé à une température comprise entre 0°C et 40°C et un taux d'humidité compris entre 0% et 90% sans condensation. Pour une durée de vie optimale de la batterie, il est conseillé d'utiliser l'onduleur dans une température ambiante de 20°C.

Ne pas obstruer les grilles de ventilation. Installer l'appareil dans un endroit exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

Par ailleurs, afin d'éviter toute perturbation électromagnétique, éloigner l'onduleur d'au moins 20 cm de l'unité centrale et du moniteur.

4. Connexion

Vérifier, sur la plaque signalétique au dos de l'onduleur, que la tension d'alimentation est compatible avec celle du réseau et que la puissance de l'appareil est suffisante pour l'alimentation de la charge à protéger.

Brancher l'onduleur sur une prise murale 2P+T. Vérifier que cette prise murale est bien protégée en amont par un fusible ou un disjoncteur et d'une protection différentielle (30mA). S'assurer que cette prise murale ne sert pas pour d'autres équipements de forte capacité (ex : climatiseurs, réfrigérateurs, copieurs...). Eviter d'utiliser des rallonges électriques.

Raccorder les charges critiques (ordinateurs, écrans, routeurs...) sur les prises secourues et les charges moins critiques (imprimantes, calculatrices...) sur les prises uniquement protégées de l'onduleur.

5. Marche / Arrêt

Appuyer sur le bouton poussoir 3 sec pour démarrer l'onduleur jusqu'à entendre un bip sonore. Le voyant bleu interne au bouton poussoir va s'allumer en bleu.

Note:

Il est recommandé d'allumer l'onduleur avant d'allumer votre PC et autres périphériques, et d'éteindre les périphériques connectés avant d'éteindre l'onduleur.

6. Démarrage à froid

Z2 EX est équipé d'une fonction démarrage DC. Pour démarrer l'onduleur en l'absence de courant et avec la batterie à pleine charge, appuyer sur le bouton poussoir 3 sec.

7. Protection téléphone/fax/modem

Pour protéger un fax ou un modem, connectez l'arrivée de la ligne téléphonique sur la prise "IN" au dos de l'onduleur et utilisez un câble pour relier la prise "OUT" au téléphone/fax/modem.

Attention: Une utilisation mal appropriée des connecteurs RJ11/45 peut rendre la protection parafoudre de la ligne téléphonique inopérante. Ne pas installer cette connexion durant un orage. Pour protéger un réseau, utilisez un câble RJ45 (non fourni).

Note: La non utilisation de ces connecteurs sur votre onduleur ne gêne en rien sans fonctionnement normal.

8. BATTERIE

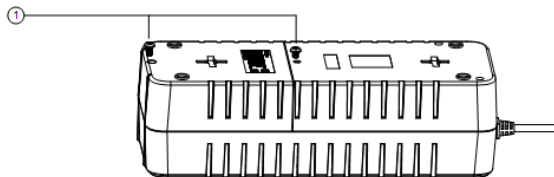
La batterie est la seule partie occasionnellement utilisée dans l'onduleur. Sa durée de vie est de l'ordre de 3 à 5 ans. Par contre, de fréquentes décharges profondes et une température supérieure à 20° C réduisent cette durée de vie. Il est recommandé de recharger la batterie tous les 3 mois en cas de non utilisation de l'onduleur pour compenser l'autodécharge. L'autonomie de l'onduleur dépend de la charge alimentée, de l'âge et de l'état de charge des batteries.

ATTENTION !

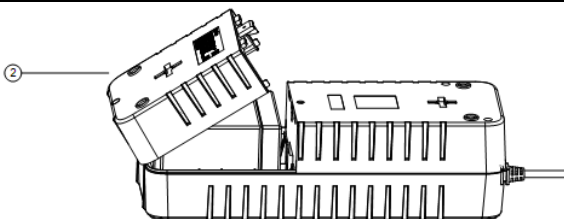
Seul un technicien qualifié peut remplacer les batteries. Les batteries ont un courant de court-circuit très élevé : **une erreur de branchement peut provoquer un arc électrique et causer de graves brûlures.**

Le remplacement de la batterie doit être réalisé par un membre du personnel de maintenance qualifié.

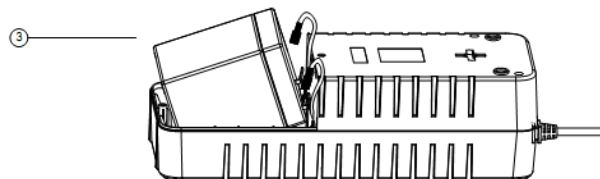
1. Retirez les vis placées en bas de l'onduleur pour ouvrir le couvercle de batterie.



2. Retirez le couvercle de batterie.



3. Après avoir retiré le couvercle de batterie, sortez les câbles de branchement de la batterie. Remplacez la batterie par une autre de même type. Remarque : le câble noir doit être branché à une plaque négative et le câble rouge à une plaque positive. Remettez en place le couvercle de batterie et vissez les vis. Éliminez les batteries usagées selon les règles, dans un centre de recyclage adapté.



9. INTERFACE USB

Le port de communication USB du Z2 EX intègre la fonction HID et offre deux modes de visualisation de l'état de l'onduleur :

1. Détection automatique USB HID

Le port de communication USB de l'onduleur permet de détecter la batterie de l'onduleur via le système d'exploitation de l'ordinateur (à l'instar d'une batterie d'un ordinateur portable). Vous pourrez ainsi visualiser les notifications de l'état de la batterie selon les réglages effectués par le système d'exploitation (Microsoft, Mac, Linux) sans avoir à télécharger aucun logiciel.

2. Logiciel de contrôle « Power Master »

Pour éviter l'extinction brutale de votre ordinateur lorsque l'onduleur est en mode batterie et en fin d'autonomie, le port de communication USB de l'onduleur peut être raccordé à l'ordinateur. Ainsi le logiciel Power Master, préalablement installé par vos soins, permet le contrôle l'état de l'onduleur :

- Alarme visuelle en cas de coupure de l'alimentation
- Fermeture automatique des fichiers avant la fin d'autonomie batterie
- Arrêt de l'ordinateur et de l'onduleur

Pour visualiser et contrôler l'onduleur via votre ordinateur, installer le logiciel de surveillance « Power Master » :

1. Téléchargez gratuitement Power Master sur notre site www.infosec-ups.com
2. Suivez les étapes d'installation.
3. Lorsque l'ordinateur redémarre, le logiciel Power Master s'affiche sous la forme d'une icône bleue située dans la barre des tâches.

Notes:

- ces deux modes ne peuvent fonctionner simultanément.
- une fois le logiciel de contrôle Power Master installé sur l'ordinateur, il s'exécutera par défaut.

10. INDICATEURS LUMINEUX ET SONORES

LED	Alarme	Signification
Allumée	Éteinte	Normal
Clignotante	Bippe 1 fois toutes les 30 secondes	Panne du secteur - L'onduleur fournit l'électricité de la batterie pour protéger les sorties de l'onduleur.
Clignotante	Bippe 1 fois toutes les 2 secondes	Panne du secteur - L'onduleur fournit l'électricité de la batterie. Les bips rapides indiquent que la batterie sera bientôt épuisée (niveau de batterie faible).
Allumée/ Clignotante	Bippe 1 fois toutes les 0,5 secondes	Surcharge - Se produit lorsque l'équipement branché dépasse la capacité du système. Éteignez l'onduleur et débranchez au moins un élément d'équipement de l'onduleur.

11. DEPANNAGE

Dans le cas où l'onduleur ne fonctionnerait pas correctement, nous vous recommandons d'effectuer les tests suivants avant d'appeler le Service Après Vente.

Problème	Cause possible	Solution
Les sorties n'alimentent plus l'équipement. Le bouton du disjoncteur sort du côté de l'onduleur.	Le disjoncteur s'est déclenché à cause d'une surcharge.	Éteignez l'onduleur et débranchez au moins un élément d'équipement. Réinitialisez le disjoncteur en déverrouillant le bouton puis rallumez l'onduleur.
L'onduleur ne respecte pas la durée d'exécution attendue.	La batterie n'est pas entièrement chargée.	Rechargez la batterie en laissant l'onduleur branché.
	La batterie est légèrement usée.	Contactez la hot line.
L'onduleur ne s'allume pas.	Le bouton marche/arrêt est conçu pour éviter les dommages en s'allumant et s'éteignant rapidement.	Éteignez l'onduleur. Attendez 10 secondes puis rallumez l'onduleur.
	La batterie est usée.	Contactez la hot line.
	Problème mécanique	Contactez la hot line.

12. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Z2 EX 550	Z2 EX 700	Z2 EX 1000
Capacité (VA/W)	550 VA/275 W	700 VA/360 W	1000 VA/500 W
Entrée			
Plage de tension	180~270 V CA		
Plage de fréquence	47~63Hz (auto-détection)		
Sortie			
Tension de sortie sur batterie	Sinusoïdale simulée à 220 - 240V CA +/-10 %		
Fréquence de sortie sur batterie	50/60Hz +/-1 %		
Protection contre la surcharge	Secteur : Disjoncteur et limite interne de courant Batterie : Limite interne de courant		
Sorties	3 sorties de secours (FR/SCHUKO) + 3 sorties protégées contre les surtensions (FR/SCHUKO)		
Protection contre les surtensions			
Protection contre la foudre/les surtensions	Oui		
Protection ligne Tél/ADSL	RJ11/45 (1-IN/1-OUT)		
Physique			
Dimensions (LxIxH)	309 x 110 x 90 mm		
Poids net (kg)	2,7	2,7	3
Batterie			
Batterie plomb-acide sans maintenance scellée	12 V 5 Ah x 1	12 V 5 Ah x 1	12 V 5,6 Ah x 1
Temps de recharge typique	8 heures		
Environnement			
Température de fonctionnement	0C à 40C		
Humidité relative	0 à 90 % (sans condensation)		
Indicateurs lumineux et alarmes			
Indicateurs	LED		
Alarmes	Mode batterie / Batterie faible / Surcharge / Erreur		
Communication			
Port USB (HID)	Prise en charge Windows® 2000/2003/XP/Vista/2008, 7/8/10, Linux, Unix et Mac		
Logiciel	Windows10/ 8/ 7/ Server2012 /2008 R2, Linux&Mac		
Normes			
Standards	CE RoHS		
EMC (compatibilité électromagnétique)	EN62040-2 : 2006+AC : 2006		
Basse tension (sécurité)	EN62040-1 :2008+A1 :2013		
Informations commerciales			
Garantie	2 ans		
Réf.	66085	66086	66087



Z2 EX

Assurance gratuite pour l'équipement connecté à hauteur de 120.000 €. Voir conditions détaillées et procédure de souscription dans les 10 jours suivant l'achat sur le site web : www.infosec-ups.com.



Bedienungsanleitung

Das Produkt korrekt installieren und benutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durchzulesen.

1. EINFÜHRUNG

Die USV-Anlagen der Modellreihe Z2 EX bieten elektrischen Schutz für Geräte aus den Bereichen Multimedia und Informatik.

Ausgestattet mit 6 FR/SCHUKO-Steckdosen schützt die USV-Anlage Z2 EX gleichzeitig das gesamte Ausrüstungsmaterial gegen elektrische Störungen: 3 USV-geschützte Steckdosen bringen angehängten Geräten im Falle eines Stromausfalls bis zu 15 Min. Überbrückungszeit (je nach Modell und angehängter Last), und 3 überspannungsgeschützte Steckdosen schützen die Geräte gegen Blitzeinschlag und Überspannungen. Die Z2 EX USV schützt Ihr Telefon-/Fax-/W-Lan Leitung mit ihren RJ11/45-Anschlüssen. Z2 EX verfügt über einen USB-HID-Anschluss, der den Status der USV auf zwei Arten anzeigt.

- Einfaches Erkennen der Batterie per HID-Protokoll über das Betriebssystem des Computers (kein vorheriges Herunterladen erforderlich).
- Detaillierte Fernsteuerung der USV von einem Computer aus dank der Überwachungssoftware Power Master (Warnhinweise, automatische Schließung, usw.). Das kompakte Design lässt sich leicht in einen privaten Multimediabereich integrieren.

2. HAUPTMERKMALE

- Hoch zuverlässige Mikroprozessorsteuerung
- USV-geschützte FR/SCHUKO-Steckdosen / überspannungsgeschützte Steckdosen
- USB-Anschluss (HID)
- Geschützte RJ11/45-Buchsen
- Hochfrequenztechnik
- Automatischer Neustart bei Ende des Stromausfalles
- Kaltstartfunktion bei Stromausfall
- Leuchtanzeigen und akustischer Alarm
- Kompakte Größe, geringes Gewicht

3. SICHERHEITSAUWEISUNGEN – Sicherheit

WICHTIG!

Heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf und lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie die Anlage installieren. Nehmen Sie die Anlage nicht in Betrieb, bevor Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen sorgfältig gelesen haben. Die Installation und Verkabelung muss entsprechend den örtlichen gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften erfolgen. Installation und Anschluss der USV-Anlage unter Missachtung der anerkannten Verfahren befreit Infosec Communication von jeglicher Haftung.

▪ **Transport**

1. Transportieren Sie die USV-Anlage zum Schutz vor Erschütterungen und Stößen nur in der Originalverpackung.

▪ **Vorbereitung und ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes:**

1. Bei direktem Transport der USV-Anlage von einer kalten in eine warme Umgebung kann es zu Kondensation kommen. Die USV-Anlage muss vor der Installation absolut trocken sein. Es kann mindestens zwei Stunden dauern, bis sich die USV-Anlage an die Umgebung angepasst hat.
2. Installieren Sie die USV-Anlage nicht in der Nähe von Wasserstellen oder in feuchter Umgebung.
3. Installieren Sie die USV-Anlage nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder nahe an einer Heizung.
4. Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Gehäuse der USV. Die USV muss an einem Ort mit guter Belüftung installiert werden. Achten Sie auf jeder Seite auf genügend Platz für die Belüftung.
5. Für eine sichere Nutzung muss die USV an einem nicht geschlossenen Ort installiert werden, damit die Umgebungsluft bestens zirkulieren kann.
6. Stellen Sie nichts auf der USV ab und lassen Sie einen Freiraum von etwa 20cm um die USV herum, um zu vermeiden, dass sie sich überhitzt oder sogar Feuer fängt.
7. Die Netzsteckdose zur Versorgung der USV muss sich nahe an der USV befinden und leicht zugänglich sein.
8. Installieren Sie die USV in einem Raum mit Temperatur- und Feuchtigkeitsregelung, der frei von Leitungsstörungen ist.
9. Zum Reinigen mit einem feuchten Tuch (keine Reinigungsmittel) trennen Sie die USV vom Stromnetz und schalten Sie sie aus.
10. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit auf oder in die Nähe der USV.
11. Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
12. Verhindern Sie, dass Flüssigkeiten oder andere Fremdkörper in das Innere der USV-Anlage gelangen.

▪ **Stromschlaggefahr:**

1. Die USV-Anlage verwendet potenziell gefährliche Spannungen. Versuchen Sie nicht, die Anlage zu zerlegen, da sie keine zugänglichen Komponenten enthält, die vom Benutzer repariert werden können. Die einzige Ausnahme ist der Sicherungswchsel.
2. Vorsicht – Stromschlaggefahr! Der Batteriestromkreis ist nicht von der Eingangsspannung getrennt. Zwischen den Batterieklemmen und der Erdung können gefährliche Spannungen auftreten. Vergewissern Sie sich vor dem Berühren, dass keine Spannung anliegt!
3. Die USV-Anlage arbeitet mit gefährlichen Spannungen. Reparaturen dürfen nur von ausgebildetem Wartungspersonal durchgeführt werden.
4. Die Netzsteckdose muss sich nahe am Gerät befinden und leicht zugänglich sein. Zum Trennen der USV vom Stromnetz und Ausschalten ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.
5. Ziehen Sie während des Betriebs nicht das Netzkabel der USV-Anlage oder der Gebäudeanschlussdose (geerdete Schuko-Steckdose) ab, da sonst die Schutzerdung der USV-Anlage und aller angeschlossenen Verbraucher unterbrochen würde.
6. Die USV verfügt über eine eigene interne Stromversorgung (Batterie). Es besteht das Risiko, dass die Ausgangsbuchsen noch unter Spannung stehen, wenn die USV vom Stromnetz getrennt wurde.
7. Im Notfall die USV auf „Off“ schalten und vom Stromnetz trennen.
8. Bei Störungen der USV lesen Sie bitte Abschnitt: „**Störungsbehebung**“ und rufen Sie die Hotline an.
9. Der Potenzialausgleich muss ggf. mit einer externen Batteriebank überprüft werden.

▪ **Angeschlossene Produkte:**

1. Der gesamte Kriechstrom der USV und angeschlossenen Geräte sollte 3,5 mA nicht überschreiten.
2. Stellen Sie sicher, dass die angeschlossene Last nicht die Nennleistung der USV überschreitet. Um eine verbesserte Reservezeit und längere Batterielebensdauer zu erzielen, wird eine Verbraucherlast von 1/3 der Nennleistung empfohlen.
3. Schließen Sie keine Geräte oder Vorrichtungen, die die USV überlasten würden (z. B. große Motorausrüstungen), an die USV-Ausgangsbuchsen oder -Klemmen an.
4. Schließen Sie den Stecker der USV nicht an ihrer eigenen Ausgangsbuchse an.
5. Schließen Sie die USV nicht an einer Steckdosenleiste oder einem Überspannungsschutz an.
6. Die USV wurde zum Gebrauch mit Personal Computern entwickelt. Sie sollte nicht mit elektrischen oder elektronischen Geräten mit induktiven Lasten wie Motoren oder Leuchtstoffröhren verwendet werden.
7. Schließen Sie keine Haushaltsgeräte, wie Mikrowellenherde, Staubsauger, Haartrockner oder Lebenserhaltungssysteme, an die USV an.
8. Aufgrund des hohen Stromverbrauchs sollten keine Laserdrucker an die USV angeschlossen werden.
9. Bitte ersetzen Sie die Sicherungen nur durch den gleichen Typ und die gleiche Amperestärke, um Brandgefahr zu vermeiden.
10. Verwenden Sie nur CEE 7/7-Stecker

▪ **Infos zur Batterie:**

1. Es wird empfohlen, die Batterie von einem ausgebildeten Techniker austauschen zu lassen.
2. Trennen Sie vor Durchführung von Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten die Batterien und vergewissern Sie sich, dass kein Strom vorhanden ist und keine gefährliche Spannung an den Klemmen von Hochleistungskondensatoren wie BUS-Kondensatoren anliegt.
3. Die Batterie nicht ins Feuer werfen, da sie explodieren kann.
4. **Die Batterie nicht öffnen oder beschädigen!** Die Elektrolytflüssigkeit, welche hauptsächlich aus Schwefelsäure besteht, kann giftig und schädlich für die Haut und Augen sein. Bei Berührung gründlich mit Wasser abwaschen und verschmutzte Kleidung reinigen.
5. Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Sie kann explodieren. Nach dem Ende ihrer Lebensdauer muss sie getrennt entsorgt werden. Befolgen Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften.
6. Die USV enthält ein oder zwei Batterien mit hoher Ladekapazität. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, darf bzw. dürfen sie nicht geöffnet werden. Falls eine Batterie gewartet oder ausgewechselt werden muss, wenden Sie sich dazu bitte an den Händler.
7. Die Wartung sollte von einem kompetenten Fachmann vorgenommen oder beaufsichtigt werden, der die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen trifft. Unberechtigte Personen sind von den Batterien fernzuhalten.
8. Eine Batterie kann das Risiko eines elektrischen Schlags bergen und Kurzschlüsse verursachen. Von dem ausgebildeten Techniker sollten daher folgende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden:
 - ✓ Armbanduhren, Ringe oder andere Metallgegenstände von den Händen entfernen.
 - ✓ Werkzeuge mit isoliertem Griff verwenden.
 - ✓ Vor dem Anschließen oder Trennen der Batterieklemmen die Ladestromquelle unterbrechen.

- ✓ Zum Auswechseln der Batterien den gleichen Typ und die gleiche Anzahl von versiegelten Bleisäurebatterien verwenden.

4. HINWEISE ZUR LAGERUNG

Die USV sollte mit voll aufgeladener Batterie gelagert werden. Bei langfristiger Lagerung sollten die Batterien alle 3 Monate über 24 Stunden (durch Anschließen der USV am Stromnetz und Einschalten) wieder aufgeladen werden, um eine Verschlechterung der Batterieleistung zu vermeiden.

Die USV sollte nicht in folgenden Umgebungen gelagert oder verwendet werden:

- ✓ In Bereichen mit brennbaren Gasen, korrosiven Substanzen oder starker Staubeentwicklung.
- ✓ In Bereichen mit übermäßig hoher oder niedriger Temperatur (über 40 °C oder unter 0 °C) und Luftfeuchtigkeit über 90 %.
- ✓ In Bereichen in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen.
- ✓ In Bereichen, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- ✓ Außerhalb

Bei einem Brand in der Nähe sind Feuerlöscher mit Trockenpulver zu verwenden. Bei Verwendung von Flüssiglöschmitteln besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

5. KUNDENDIENST

WICHTIG!

Wenn Sie den Kundendienst anrufen, halten Sie bitte unabhängig vom Problem die folgenden Informationen bereit: USV-Modell, Seriennummer und Kaufdatum.

Art der von der USV versorgten Geräte, Status der LED-Anzeige, Alarmzustand, Aufstell- und Umgebungsbedingungen.

Sie finden die benötigten technischen Informationen auf der Garantiekarte oder auf der Datenplakette an der Rückseite des Gerätes. Wir empfehlen, die Details im folgenden Kästchen zu notieren.

Modell	Seriennummer	Kaufdatum
Z2 EX		

! Bitte heben Sie die Originalverpackung auf. Sie benötigen sie, falls die USV an den Kundendienst eingeschickt werden muss.

▪ **EG-Konformität:**



Dieses Logo bedeutet, dass dieses Produkt den EMV- und Niederspannungsrichtlinien (bzgl. Vorschriften zu Spannung und elektromagnetischen Feldern von elektrischen Geräten) entspricht.

Dies ist ein USV-Produkt der Kategorie C2. In einem Wohnumfeld kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. Der Benutzer wird dann zusätzliche Maßnahmen ergreifen müssen (nur bei 220/230/240 VAC).

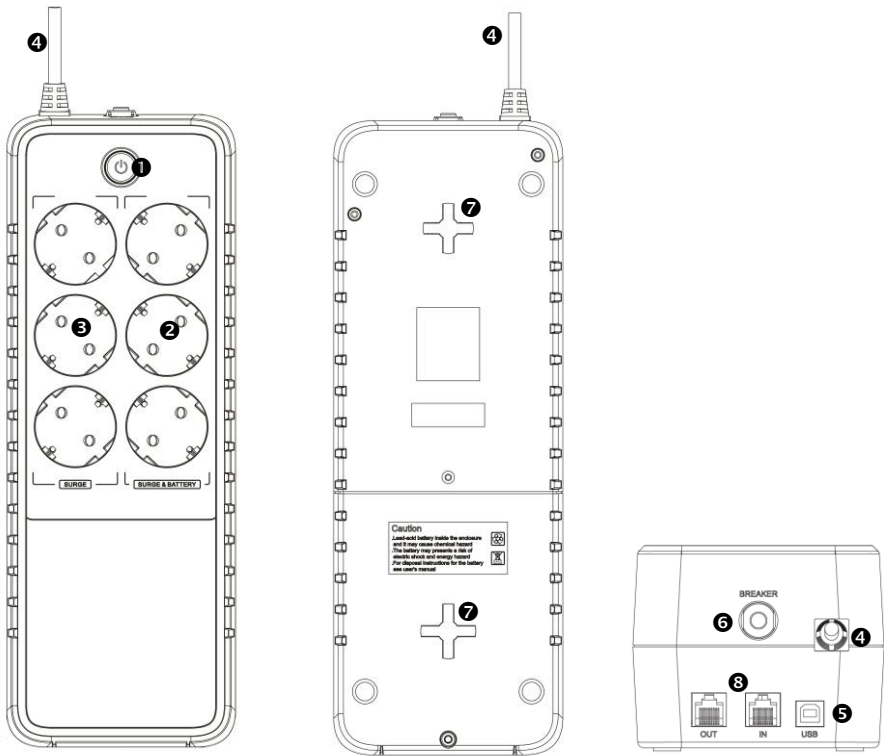
WICHTIG



Eine USV ist eine elektronische und elektrische Anlage. Nach dem Ende ihrer Lebensdauer muss sie getrennt und sachgerecht entsorgt werden. Dieses Symbol ist ebenfalls an den mit diesem Gerät gelieferten Batterien angebracht. Es weist darauf hin, dass auch sie am Ende ihrer Lebensdauer zu der entsprechenden Stelle gebracht werden müssen.

Erkundigen Sie sich beim örtlichen Recycling- oder Sondermüllzentrum nach der vorschriftsmäßigen Entsorgung der verbrauchten Batterie.

6. BESCHREIBUNG



- ❶ Ein / Aus-Taste / Blaue Leuchtanzeige
- ❷ 3 USV-geschützte FR/SCHUKO-Steckdosen* (ständige Filterung und Schutz gegen Spannungsschwankungen)
- ❸ 3 überspannungsgeschützte FR/SCHUKO-Steckdosen* (nur Blitz- und Überspannungsschutz)
- ❹ Integriertes Netzkabel
- ❺ USB-Anschluss (HID)**
- ❻ Eingangs-Leistungsschalter
- ❼ Wandbefestigungsvorrichtung (s. Seite 43)
- ❽ Geschützte RJ11/45-Buchsen

*für CEE 7/7-Stecker

** Human Interface Device - s. Abschnitt 9. USB-Schnittstelle für nähere Informationen

7. INSTALLATION UND BETRIEB

1. Überprüfung

Öffnen Sie beim Erhalt Ihrer Anlage die Verpackung und vergewissern Sie sich, dass die USV nicht beschädigt ist. Zum Lieferumfang gehört: USV-Anlage und eine Bedienungsanleitung. Falls die Anlage beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

2. Aufladen der Batterien

Die Anlage wird ab Werk mit voll aufgeladener interner Batterie geliefert. Ein Teil der Ladung kann jedoch beim Versand verloren gehen, sodass die Batterie vor Gebrauch wieder aufgeladen werden sollte. Schließen Sie die USV-Anlage an einer geeigneten Netzsteckdose an und laden Sie sie mindestens 8 Stunden ohne Last wieder vollständig auf. Die USV lädt ihre Batterien automatisch wieder auf, wenn sich der Schalter in Stellung „ON“ befindet (blau, ON LINE“-Leuchte an). Die USV kann sofort verwendet werden; jedoch kann die Reservekapazität dann niedriger als der erforderliche Nennwert sein.

3. Aufstell- und Lagerungsbedingungen

Die USV ist für den Betrieb in einer geschützten Umgebung bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C und einer Luftfeuchtigkeit zwischen 0 % und 90 % (ohne Kondensation) vorgesehen. Um eine optimale Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten wird empfohlen, die USV bei einer Umgebungstemperatur von 20°C zu nutzen.

Verdecken Sie nicht die Belüftungsschlitze. Stellen Sie die Anlage in einer Umgebung auf, die frei von Staub, chemischen Dämpfen und leitenden Substanzen ist. Um Störungen zu vermeiden, sollten Sie die USV mindestens 20 cm von der CPU (Zentraleinheit) aufstellen.

4. Anschlüsse

Vergewissern Sie sich anhand der Datenplakette an der Rückseite der USV, dass die Stromversorgung mit dem Stromnetz kompatibel ist und die Leistung der Anlage zum Schutz der angelegten Last ausreicht.

Schließen Sie die USV an eine CEE 7/7-Netzsteckdose an. Vergewissern Sie sich, dass diese Steckdose durch eine Sicherung oder einen Leistungsschalter und einen Differenzialschutz (30mA) ausreichend geschützt ist. Stellen Sie sicher, dass keine anderen Hochleistungsgeräte an diese Steckdose angeschlossen sind (z.B. Klimaanlage, Kühlschränke, Kopierer...). Benutzen Sie keine elektrischen Verlängerungskabel.

Schließen Sie kritische Lasten (Computer, Bildschirme, Router...) an die USV-geschützten Steckdosen und weniger kritische Lasten (Drucker, Rechner...) an die überspannungsgeschützten Steckdosen an.

5. Ein-/Ausschalten

Drücken Sie 3 Sekunden lang auf den Startknopf, um die USV einzuschalten, bis ein akustischer Signalton erklingt. Die in den Startknopf integrierte Leuchtanzeige leuchtet blau auf.

Hinweis: 1 – *Zu Wartungszwecken schalten Sie die USV vor dem PC und anderen Verbrauchern ein; schalten Sie zuerst die angeschlossenen Verbraucher, und dann die USV aus.*

6. Gleichstrom-Start

Das Modell Z2 EX ist mit einer integrierten Gleichstrom-Startfunktion ausgestattet. Um die USV bei fehlender Stromversorgung mit einer vollen Batterie zu starten, drücken Sie einfach die Taste.

7. Anschluss von Modem/Telefon/Netzwerk zum Schutz vor Überspannung

Schließen Sie die Modem-/Telefonleitung des Telefonanschlusses an die mit „IN“ gekennzeichnete, gegen Überspannung geschützte Buchse an der Rückseite der USV-Anlage an. Schließen Sie den Computer mit einem anderen Telefonkabel an der mit „OUT“ gekennzeichneten Buchse an.

Achtung: Der Telefonleitungsblitzschutz kann bei falscher Installation funktionsunfähig werden. Der Überspannungsschutz ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Telefonkabel niemals während eines Gewitters verlegen.

Hinweis: Der Gebrauch dieses Anschlusses ist optional.

8. BATTERIE

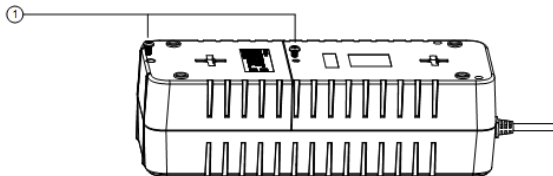
Die Batterie ist die einzige Komponente der USV, die nicht permanent in Gebrauch ist. Sie hat eine Betriebslebensdauer von ca. 3 bis 5 Jahren. Durch häufiges starkes Entladen oder Temperaturen über 20 °C wird die Lebensdauer jedoch verkürzt. Es wird daher empfohlen, die Batterie alle 3 Monate aufzuladen, wenn das Gerät nicht verwendet wird, um die natürliche Entladung zu kompensieren. Die USV-Reservezeit hängt von der angeschlossenen Last sowie vom Alter und Zustand der Batterien ab.

WARNUNG!

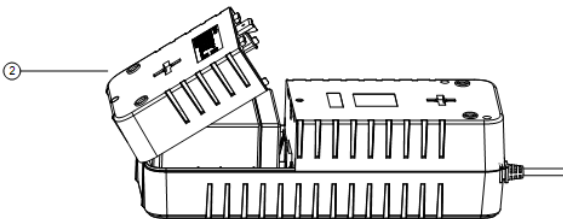
Die Batterien sollten stets von ausgebildeten Technikern ausgewechselt werden. Die Batterien haben einen sehr hohen Kurzschlussstrom: **Durch Anschlussfehler können elektrische Lichtbögen entstehen, die zu schweren Verbrennungen führen.**

Es wird empfohlen, die Batterie von einem ausgebildeten Techniker austauschen zu lassen.

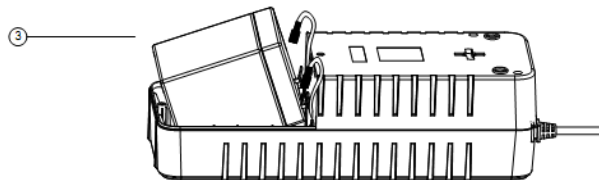
1. Lösen Sie die Schrauben auf der Unterseite der USV, um die Batterieabdeckung zu öffnen.



2. Nehmen Sie die Batterieabdeckung ab.



3. Ziehen Sie die Anschlusskabel der Batterie heraus. Tauschen Sie die Batterie gegen eine andere des gleichen Typs aus. Hinweis: Schließen Sie den Draht auf der Rückseite an den Minuspol und den roten Draht an den Pluspol an. Legen Sie die Batterieabdeckung wieder auf und ziehen Sie die Schrauben am Ende fest. Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien vorschriftsmäßig in einer geeigneten Recyclingeinrichtung.



9. USB-SCHNITTSTELLE

Die USV-Anlage Z2 EX verfügt über einen USB-HID-Anschluss, der den Zustand der USV auf zwei Arten anzeigt.

1. Automatische Erkennung USB HID

Der USB-Anschluss der USV beinhaltet eine HID-Funktion und kann über das Betriebssystem des Computers die Batterie der USV erkennen (ähnlich der Batterie eines Laptops). Auf diese Weise können Sie Mitteilungen zum Status der Batterie gemäß den vom Betriebssystem (Microsoft, Mac, Linux) vorgenommenen Einstellungen anzeigen, ohne eine Software herunterzuladen.

2. Überwachungssoftware „Power Master“

Um ein plötzliches Ausschalten Ihres Computers zu verhindern, wenn die USV im Batteriebetrieb und fast entladen ist, kann die USV über den USB-Anschluss an den Computer angeschlossen werden. So kann die vorher von Ihnen installierte Power Master-Software den Status der USV steuern.

- Optisches Alarmsignal im Falle eines Stromausfalls
- Automatische Schließung der Dateien, bevor die Batterie sich entladen hat
- Ausschalten des Computers und der USV

Installieren Sie die Überwachungssoftware „Power Master“, um die USV über Ihren Computer abzurufen und zu steuern:

1. Auf unserer Website www.infosec-ups.com können Sie Power Master kostenlos herunterladen
2. Befolgen Sie die Installationsanweisungen.
3. Beim Neustart des Computers erscheint die Power Master-Software in Form eines blauen Symbols in der Taskleiste.

Hinweis:

- diese beiden Vorgehensweisen funktionieren nicht gleichzeitig.
- wenn die Power Master-Überwachungssoftware auf Ihrem Computer installiert ist, wird sie standardmäßig ausgeführt.

10. LEUCHTANZEIGEN UND AKUSTISCHE SIGNALE

LED	Alarm	Situation
On	Off	Normal
Blinkzeichen	Signalton piept alle 30 Sekunden	Stromausfall - Die USV liefert Batteriestrom an die USV-geschützten Steckdosen.
Blinkzeichen	Signalton piept alle 2 Sekunden	Stromausfall - Die USV liefert Batteriestrom. Ein schneller Piepton weist darauf hin, dass die Batterie sich in Kürze entlädt (Batterie schwach).
On/Blinkzeichen	Signalton piept alle 0,5 Sekunden	Überlastung - Entsteht, wenn die angehängte Last den Nennwert der Anlage überschreitet. Schalten Sie die USV ab und stecken Sie mindestens ein angehängtes Gerät aus.

11. STÖRUNGSBEHEBUNG

Falls die USV nicht einwandfrei arbeitet, empfehlen wir; die folgenden Tests vorzunehmen, bevor Sie sich an die Hotline wenden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Steckdosen liefern keinen Strom mehr an das Gerät. Die Leistungsschaltertaste ragt an der Seite der Anlage heraus.	Der Leistungsschalter hat sich nach einer Überlastung ausgeklinkt.	Schalten Sie die USV ab und stecken Sie mindestens ein angehängtes Gerät aus. Setzen Sie den Leistungsschalter zurück, indem Sie die Taste gedrückt halten, und schalten Sie die USV erneut ein.
Die USV erzielt nicht die erwartete Laufzeit.	Die Batterie ist nicht vollständig aufgeladen.	Laden Sie die Batterie auf, ohne die USV auszustecken.
	Die Batterie ist leicht abgenutzt.	Kontaktieren Sie den Kundenservice.
Die USV schaltet sich nicht ein.	Die On/Off-Taste ist konzipiert, um Schäden durch ein rasches Ein- und Ausschalten zu vermeiden.	Schalten Sie die USV aus. Warten Sie 10 Sekunden und schalten Sie die USV erneut ein.
	Die Batterie ist verbraucht.	Kontaktieren Sie den Kundenservice.
	Mechanisches Problem.	Kontaktieren Sie den Kundenservice.

12. TECHNISCHE DATEN

Modell	Z2 EX 550	Z2 EX 700	Z2 EX 1000
Kapazität (VA/W)	550VA/275W	700VA/360W	1000VA/500W
Eingang			
Spannungsbereich	180~270Vac		
Frequenzbereich	47~63Hz (Auto-Sensing)		
Ausgang			
Ausgangsspannung Batteriebetrieb	Simulierte Sinuswelle bei 220-240Vac +/-10%		
Ausgangsfrequenzbereich Batteriebetrieb	50/60Hz +/-1%		
Überlastungsschutz	Netzversorgung: Leistungsschalter und interne Strombegrenzung Batteriebetrieb: Interne Strombegrenzung		
Ausgangssteckdosen	3 Überbrückungszeit-Steckdosen (FR/SCHUKO) + 3 überspannungsgeschützte Steckdosen (FR/SCHUKO)		
Überspannungsschutz			
Warnleuchte / Überspannungsschutz	Ja		
Telefon-/Fax-/W-Lan Leitungsschutz	RJ11/45 (1-IN/1-OUT)		
Abmessungen			
Maße (LxBxH)	309 x 110 x 90 mm		
Nettogewicht (kg)	2,7	2,7	3
Batterie			
Versiegelte, wartungsfreie Bleibatterie	12V5Ah x 1	12V5Ah x 1	12V5 6Ah x 1
Übliche Ladedauer	8 Stunden		
Umgebungsbedingungen			
Temperatur	0°C bis 40°C		
Luftfeuchtigkeit	0 bis 90% (nicht kondensierend)		
Warnanzeigen und Alarmsignale			
Anzeige	LED		
Alarmsignale	Batteriebetrieb / schwache Batterie / Überlastung / Fehler		
Kommunikation			
USB-Schnittstelle (HID)	Unterstützt Windows® 2000/2003/XP/Vista/2008, 7/8/10, Linux, Unix und Mac		
Software	Windows10/ 8/ 7/ Server2012 /2008 R2, Linux&Mac		
NORMEN			
Standards	CE RoHS		
EMV (elektromagnetische Verträglichkeit)	EN62040-2: 2006+AC: 2006		
Niederspannung (Sicherheit)	EN62040-1:2008+A1:2013		
Verkaufsinformationen			
Garantie	2 Jahre		
Norm	66085	66086	66087



Z2 EX

Kostenlose Versicherung für die angeschlossene Ausrüstung bis zu einem Wert von 120 000 €. Lesen Sie die AGB und registrieren Sie sich innerhalb von 10 Tagen nach dem Kauf auf unserer Webseite: www.infosec-ups.com



Para asegurarse de que este producto se instala y se usa correctamente, le recomendamos que lea con mucha atención esta guía de usuario.

1. INTRODUCCIÓN

La gama de sistemas de alimentación Z2 EX asegura la protección eléctrica de los equipos de actividad multimedia e informática.

Equipado con 6 tomacorrientes FR/SCHUKO, el sistema de alimentación Z2 EX protege simultáneamente el conjunto de los equipos contra perturbaciones eléctricas: 3 tomacorrientes auxiliados aportan hasta 15 min* de autonomía (en función del modelo y de la carga conectada) a los aparatos conectados en caso de apagones y 3 tomacorrientes protegidas protegen los aparatos contra rayos y sobretensiones. El SAI Z2 EX protege su línea telefónica/fax/ADSL gracias a sus conectores RJ11/45. Z2 EX dispone de un puerto de comunicación USB HID que ofrece dos modos de visualización del estado del sistema de alimentación.

- Detección simple de la batería mediante el sistema operativo de la computadora gracias al protocolo HID (sin necesidad de descarga previa).
- Gestión detallada del sistema de alimentación a distancia desde la computadora gracias al programa de control Power Master (alertas, cierre automático, etc.).

Su diseño compacto permite integrarse al espacio multimedia privado.

2. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Control del microprocesador altamente confiable
- Enchufes FR/Schuko
- Puerto de comunicación USB (HID)
- Conectores RJ11/45
- Tecnología de Alta Frecuencia
- Función de reinicio automático al reiniciarse la CA
- Característica de arranque en frío si no hay suministro de energía
- Luces indicadoras y alarma audible
- Tamaño compacto y ligero

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡IMPORTANTE!

Guarde este manual correctamente y lea atentamente las siguientes instrucciones antes de instalar la unidad. No utilice esta unidad antes de leer toda la información de seguridad y las instrucciones de funcionamiento atentamente. La instalación y tendido del cableado deben realizarse de acuerdo con la legislación y las normativas eléctricas locales. La instalación y conexión del sistema UPS de forma que incumpla las prácticas aceptadas exonera a Infosec Communication de cualquier responsabilidad.

Transporte

1. Transporte el sistema UPS únicamente en el embalaje original para protegerlo frente a golpes e impactos.

Preparación y disposiciones correctas del dispositivo:

1. Puede ocurrir condensación si se traslada el sistema UPS directamente desde un entorno frío a un entorno caliente. El sistema UPS debe estar completamente seco

antes de la instalación. Permita que transcurran al menos dos horas para que el sistema UPS se aclimate al entorno.

2. No instale el sistema UPS cerca de agua ni en entornos con humedad.
3. No instale el sistema UPS en un lugar en el que esté expuesto a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor.
4. No bloquee las rejillas de aire en la carcasa del UPS. El UPS debe instalarse en una ubicación con ventilación adecuada. Asegúrese de que existe espacio suficiente en cada lado para garantizar la ventilación.
5. Para un funcionamiento seguro, el sistema de alimentación debe estar instalado en un lugar no confinado para lograr una circulación óptima del aire ambiental.
6. No deje sobre el sistema de alimentación y permita espacio libre de 20 cm alrededor del sistema de alimentación, si no hay un riesgo de sobrecarga del sistema de alimentación, incluso de incendio.
7. La salida de la red eléctrica que alimenta al UPS debe colocarse cerca del UPS y debe tener fácil acceso.
8. Coloque el UPS en una sala con control de humedad y temperatura, libre de interferencias de conducción.
9. Desconecte el UPS de la alimentación AC y apáguelo antes de limpiarlo con un paño húmedo (sin productos de limpieza).
10. No deje ningún recipiente con líquido sobre o cerca del UPS.
11. Coloque los cables de forma que ninguna persona pueda tropezar con ellos o pisarlos.
12. Evite la introducción de líquidos u otros objetos extraños en el interior del sistema UPS

▪ **Riesgo de descarga eléctrica:**

1. La unidad UPS utiliza tensiones potencialmente peligrosas. No intente desmontar este equipo ya que no contiene componentes accesibles que los usuarios puedan reparar, excepto el cambio de fusibles.
2. Precaución: riesgo de descarga eléctrica. El circuito de la batería no está aislado de la tensión de entrada. Pueden ocurrir tensiones peligrosas entre los terminales de la batería y tierra. Antes de tocar cualquier componente, verifique que no haya ninguna tensión presente.
3. El sistema UPS funciona con tensiones peligrosas. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal de mantenimiento cualificado.
4. La salida de la alimentación eléctrica debe estar cerca del equipo y debe tener fácil acceso. Para aislar el UPS de una entrada AC y apagarlo, retire el enchufe de la salida de la alimentación eléctrica.
5. No desconecte el cable de red en el sistema UPS o el enchufe del cableado del edificio (enchufe antichoque con conexión a tierra) durante las operaciones, ya que esto cancelaría la conexión a tierra de protección del sistema UPS y de todas las cargas conectadas.
6. El UPS dispone de su propia fuente de alimentación interna (batería). Hay riesgo de que las tomas de salida puedan estar todavía activas después de desconectar el UPS de la red eléctrica.
7. En caso de emergencia, conmute el UPS a la posición "Off" y desconecte la unidad de la fuente de alimentación AC.
8. Si el UPS no funcionara correctamente consulte la sección: **"detección y corrección de problemas"** y llame al servicio de atención al cliente.
9. Debe comprobarse la conexión equipotencial a tierra con banco de baterías, si procede

▪ **Productos conectados:**

1. La corriente de fugas combinada del UPS y los equipos conectados no debe superar 3,5 mA.
2. Asegúrese de que la carga conectada no supere las posibilidades del UPS. Para asegurar la mejora del tiempo de autonomía y una mayor vida útil de la batería, recomendamos una carga equivalente de 1/3 de la potencia nominal.
3. No conecte equipos o dispositivos que puedan sobrecargar el UPS (por ejemplo, equipos motorizados de gran tamaño) a las tomas de salida o al terminal del UPS.
4. No conecte la entrada del UPS a su propia toma de salida.
5. No conecte el UPS a una unidad de distribución de energía o a un protector contra sobretensiones.
6. El UPS se ha diseñado para los ordenadores personales. No debe utilizarse con equipos electrónicos o eléctricos con cargas inductivas como motores o luces fluorescentes.
7. No conecte al UPS ningún otro equipo doméstico como microondas, aspiradoras, secadores de pelo o sistemas de soporte activos.
8. Debido al excesivo consumo, no deben conectarse impresoras láser al UPS.
9. Sustituya el fusible únicamente por otro fusible del mismo tipo y amperaje para evitar peligros de incendio.
10. Utilice enchufes CEE 7/7 exclusivamente

▪ **Acerca de las baterías:**

1. Se recomienda que un técnico cualificado cambie la batería.
 2. Antes de realizar cualquier tipo de servicio o mantenimiento, desconecte las baterías y verifique que no haya corriente presente y que no exista ninguna tensión peligrosa activa en los terminales de los condensadores de alta capacidad, como por ejemplo los condensadores de BUS.
 3. No tire la batería al fuego ya que ésta podría explotar.
 4. **¡No abra o dañe la batería!** El electrolito, fundamentalmente ácido sulfúrico, puede ser tóxico y dañino para la piel y los ojos. Si entra en contacto con el electrolito, lávese con abundante agua y lave las prendas de vestir manchadas de electrolito.
 5. No tire la batería al fuego ya que ésta podría explotar. Deberá desecharse por separado al final de su vida útil. Consulte la legislación y las normativas locales.
 6. El UPS contiene una o dos baterías de gran capacidad. Para evitar cualquier peligro de descarga eléctrica, no las abra. Si una batería necesitara mantenimiento o tuviera que sustituirse, póngase en contacto con el distribuidor.
 7. El mantenimiento debe realizarse o supervisarse por el personal adecuado que tomará las precauciones necesarias. No permita que el personal sin autorización acceda a las baterías.
 8. Una batería puede presentar riesgo de descarga eléctrica y provocar cortocircuitos. El personal cualificado debe cumplir las siguientes medidas de precaución:
 - ✓ Retirar de sus manos relojes, anillos u otros objetos de metal.
 - ✓ Usar herramientas con manijas aisladas.
 - ✓ Desconectar la fuente de carga antes de conectar o desconectar los terminales de la batería.
 - ✓ Al sustituir las baterías, use el mismo tipo y número de baterías de plomo selladas.
- ✓ .

En caso de fuego en las proximidades, use el extintor de polvo seco. El uso de extintores de líquido podría dar lugar a peligro de descarga eléctrica.

5. SERVICIO POST-VENTA

¡IMPORTANTE!

Cuando avise al Departamento Post-Venta, tenga preparada la siguiente información ya que se le requerirá independientemente del problema: Modelo del SAI, número de serie y fecha de compra.

De una descripción precisa del problema suministrando los siguientes detalles: tipo de equipo alimentado por el SAI, estado del led indicador, estado de la alarma, condiciones de instalación y ambientales.

Encontrará la información técnica que necesita en su garantía o en la placa de identificación en la parte trasera de la unidad. Si fuera conveniente puede introducir los detalles en la siguiente tabla.

Modelo	Número de Serie	Fecha de compra
Z2 EX		

! Guarde el embalaje original. Se le pedirá en el caso de que se devuelva el SAI al Departamento de Post-Venta.

▪ Conformidad con CE:



Este logotipo significa que este producto cumple con los estándares de EMC y LVD (respecto a la regulación asociada con el voltaje y los campos magnéticos del equipo eléctrico).

Este es un UPS de categoría C2. En un entorno de uso doméstico, este producto puede causar perturbaciones radioeléctricas, por las que se sugiere tomar medidas adicionales (220/230/240 VAC sólo).

¡IMPORTANTE!

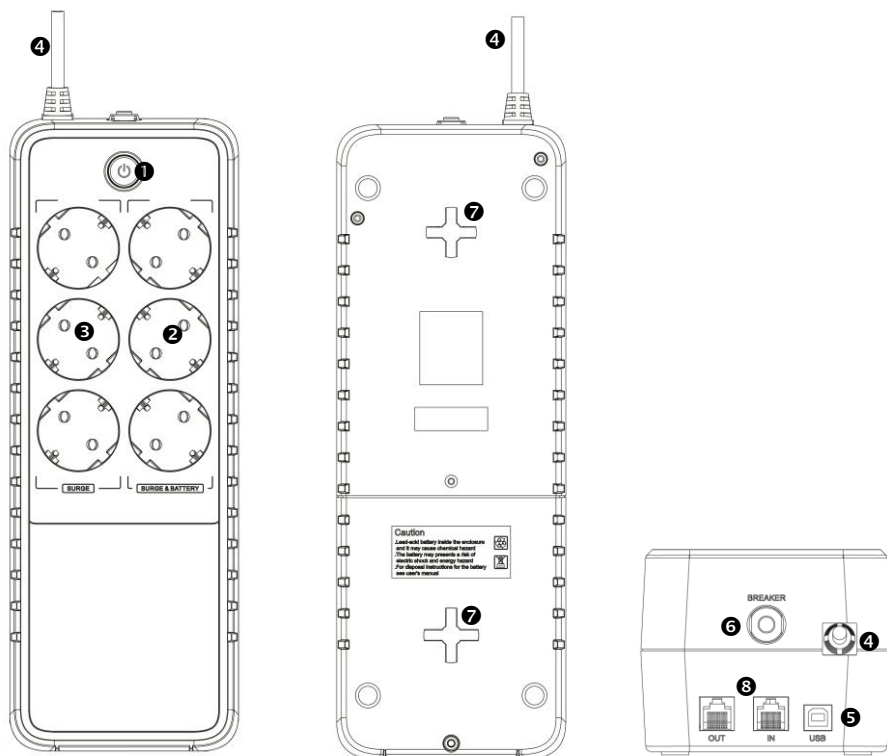


Los SAI pertenecen a la categoría de equipos eléctricos y electrónicos. Al final de su vida útil, tienen que ser recogidos por separado y no deberá deshacerse del equipo tirándolo a la basura.

usadas.

Póngase en contacto con su centro de reciclado o de desechos peligrosos para obtener más información sobre la adecuada eliminación de las baterías

6. DESCRIPCIÓN



- ❶ Botón de encendido y apagado / Indicador luminoso azul
- ❷ 3 FR/SCHUKO tomacorrientes protegidos con respaldo* (filtrado permanente y ondulado)
- ❸ 3 FR/SCHUKO protector de sobrecarga* (únicamente filtrado pararrayos)
- ❹ Cable de alimentación integrado
- ❺ Puerto de comunicación USB (HID)**
- ❻ Disyuntor de entrada
- ❼ Sistema de montaje en pared (Consulte la página 43)
- ❽ Conectores RJ11/45

**Para utilizar con enchufes CEE/7-7 FR/Schuko*

***Dispositivo de interfaz humana, consulte el capítulo 9. Interfaz de USB para obtener más información.*

7. INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

1. Comprobación

Cuando reciba su equipo, abra el embalaje y compruebe que su SAI no ha sido dañado. El embalaje incluye: un SAI, y la guía del usuario. En caso de daño, envíe una reclamación estándar al departamento de post-venta.

2. Carga de las baterías

Esta unidad se envía desde la fábrica con su batería interna totalmente cargada, sin embargo, puede que se haya perdido alguna carga durante el envío y la batería deberá recargarse antes de su uso. Conecte la unidad a una fuente de alimentación adecuada y deje al SAI cargarse totalmente dejándolo conectado, sin carga, durante al menos 16 horas.

El SAI recargará automáticamente sus propias baterías siempre que el interruptor esté en la posición "ON" (led azul encendido "ON LINE"). Podrá utilizar el SAI de forma inmediata aunque la capacidad de autonomía de la alimentación puede ser más baja que el valor nominal requerido.

3. Dónde instalarlo

El SAI ha sido diseñado para funcionar en un ambiente protegido, a temperaturas de entre 0°C y 40°C y con rangos de humedad entre 0% y 90% (sin condensación). Para una duración de vida óptima de la batería, se indica utilizar el sistema de alimentación en una temperatura ambiente de 20 °C.

No obstruya las ranuras de ventilación. Instale la unidad en un entorno que esté libre de polvo, de vapores químicos y conductores. Además, para evitar cualquier interferencia, mantenga el SAI al menos 20 cm de distancia de la CPU (unidad central de proceso).

4. Conexión

Verifique la placa de identificación al reverso del SAI para asegurarse que el suministro de energía es compatible con el voltaje de la red y que el aparato es suficientemente potente para proteger el equipo conectado. Conecte el sistema de alimentación a un tomacorriente de pared 2P+T. Verifique que este tomacorriente de pared esté bien protegido aguas arriba con un fusible o un disyuntor y con una protección diferencial (30 mA). Asegúrese de que este tomacorriente de pared no sirva para otros equipos de capacidad alta (por ejemplo, aires acondicionados, refrigeradores, copiadoras, etc.). Evite utilizar extensiones eléctricas.

Conecte las cargas críticas (computadoras, pantallas, enrutadores, etc.) en los tomacorrientes auxiliares y las cargas menos críticas (impresoras, calculadoras, etc.) en los tomacorrientes protegidos únicamente de la computadora.

5. Encendido/Apagado

Presione el botón 3 segundos para iniciar el sistema de alimentación hasta escuchar un pitido. El indicador azul interno en el botón se ilumina en azul.

Nota:

1 - Para mantenimiento, por favor encienda el SAI antes que la PC y los otros dispositivos y apáguelo después que los dispositivos que tiene conectados estén apagados.

6. Arranque DC

Las unidades Z2 EX están equipadas con una función integrada de arranque DC. Para arrancar el SAI en ausencia de suministro de alimentación y con una batería totalmente cargada, presione el botón.

7. Conexión de Módem, Teléfono o Red para protección de sobrecargas de energía

Conecte un módem o una línea telefónica a la conexión "ENTRADA" en la parte trasera del sistema de alimentación ininterrumpida (SAI). Conecte a una conexión de "SALIDA" de la computadora con otra línea telefónica.

Precaución: La protección contra descargas eléctricas al teléfono puede estar sin funcionar si se instala inadecuadamente. La protección contra descargas eléctricas solamente es para uso interior. Nunca instale una línea telefónica durante una tormenta eléctrica.

Nota: Esta conexión es opcional.

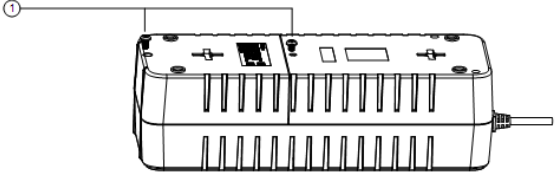
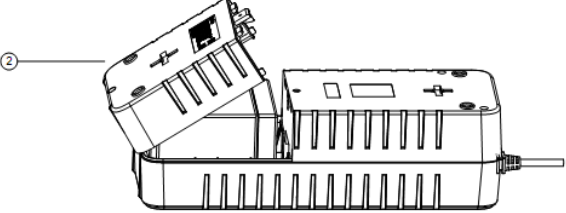
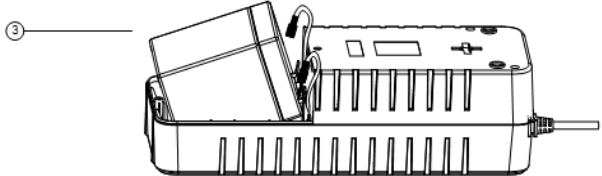
8. BATERÍA

La batería es el único componente del SAI que no está en uso permanente. Dispone de un tiempo de vida de aproximadamente de 3 a 5 años. Sin embargo, si se somete a descargas mayores o a la exposición de temperaturas por encima de 20°C se acortará su vida útil. Por lo tanto, recomendamos que los usuarios recarguen la batería una vez cada 3 meses cuando la unidad no esté en uso para compensar la descarga natural. El tiempo de autonomía del SAI dependerá de la carga alimentada, además de la antigüedad y del estado de las baterías.

ADVERTENCIA!

Las baterías deben retirarse siempre por técnicos cualificados. Las baterías tienen una corriente de cortocircuito muy alta. **los errores de conexión podrían causar arcos eléctricos y provocar quemaduras serias.**

El personal de servicio calificado debe operar el reemplazo de baterías.

<p>1. Retire los tornillos ubicados en la parte inferior del UPS para abrir la cubierta de la batería.</p>	
<p>2. Retire la cubierta de la batería.</p>	
<p>3. Después de retirar la cubierta de la batería, jale los cables que se conectan a la batería. Reemplace la batería con una del mismo tipo. Nota: el cable posterior se debe conectar a la placa negativa y el cable rojo se debe conectar a la placa positiva. Coloque otra vez la placa de la cubierta de la batería y enrosque los tornillos en el extremo. Deseche las baterías adecuadamente en la instalación de reciclaje correcta.</p>	

9. INTERFAZ DE USB

El puerto de comunicación USB del Z2 EX integra la función de HID y ofrece dos modos de visualización del estado del sistema de alimentación.

1. Detección automática de USB HID

El puerto de comunicación USB del sistema de alimentación permite detectar la batería del sistema de alimentación mediante el sistema operativo de la computadora (en la instalación de una batería de computadora portátil). También podrá visualizar las notificaciones del estado de la batería según los ajustes efectuados por el sistema operativo (Microsoft, Mac, Linux) sin tener que descargar algún programa.

2. Programa de control Power Master

Para evitar la extinción brusca de la computadora cuando el sistema de alimentación está en modo de batería y al final de la autonomía, el puerto de comunicación USB del sistema de alimentación puede conectarse a la computadora. Así el programa Power Master, previamente instalado para la atención, permite controlar el estado del sistema de alimentación:

- Alarma visual en caso de corte de la alimentación
- Cierre automático de los archivos ante el final de la autonomía de la batería
- Interrupción de la computadora y del sistema de alimentación

Para visualizar y controlar el sistema de alimentación mediante la computadora, instale el programa de vigilancia Power Master:

1. Descargue gratuitamente Power Master del sitio www.infosec-ups.com.
2. Siga las etapas de instalación.
3. Cuando la computadora reinicia, el programa Power Master se muestra en el ícono azul situado en la barra de tareas.

Notas:

- Esos dos modos no pueden funcionar simultáneamente.
- Una vez que el programa de control Power Master está instalado en la computadora, se ejecutará de manera predeterminada.

10. INDICADORES LUMINOSOS Y SONOROS

LED	Alarma	Condición
Encendida	Apagada	Normal
Flash	Pitido 1 vez cada 30 segundos	Falla utilitaria: el UPS está proporcionando alimentación de batería a los enchufes del UPS.
Flash	Pitido 1 vez cada 2 segundos	Falla utilitaria: el UPS está alimentando la batería a los enchufes del UPS. Los pitidos Rápidos indican que la batería se quedará sin energía pronto (batería de bajo nivel).
Encendida/flash	Pitido 1 vez cada 0.5 segundo	Sobrecarga: ocurre cuando el equipo conectado excede el valor nominal de la unidad. Apague el UPS y desconecte al menos una pieza del equipo del UPS.

11. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si el SAI no funcionara correctamente le recomendamos realizar las siguientes pruebas antes de llamar a la Línea de Atención al Cliente.

Problema	Causa posible	Solución
Los enchufes dejan proveer energía al equipo. El botón del disyuntor del circuito se está proyectando desde el lado de la unidad.	El disyuntor del circuito se activó debido a una sobrecarga.	Apague el UPS y desconecte al menos una pieza del equipo. Restablezca el disyuntor del circuito al oprimir el botón y encienda el UPS.
El UPS no realiza el tiempo de ejecución esperado.	La batería no está cargada completamente.	Recargue la batería, dejando el UPS conectado.
	La batería está ligeramente desgastada.	Comuníquese con la línea de asistencia.
El UPS no encenderá.	El interruptor de encendido/apagado está diseñado para evitar el daño por encenderlo y apagarlo rápidamente.	Apague el UPS. Espere 10 segundos y luego encienda el UPS.
	La batería está desgastada.	Comuníquese con la línea de asistencia.
	Problema mecánico	Comuníquese con la línea de asistencia.

12. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Z2 EX 550	Z2 EX 700	Z2 EX 1000
Capacidad (VA/W)	550 VA/275 W	700 VA/360 W	1,000 VA/500 W
Entrada			
Rango de voltaje	180~270 V CA		
Rango de frecuencia	47~63 Hz (detección automática)		
Salida			
Voltaje de salida con batería encendida	Ola sinusoidal simulada a 220-240 V CA +/-10 %		
Frecuencia de salida con batería encendida	50/60 Hz +/-1 %		
Protección contra sobrecarga	Utilidad encendida: Disyuntor de circuito y corriente interna limitante en batería: corriente interna limitante		
Enchufes de salida:	3 enchufes de tiempo de respaldo (FR/SCHUKO) + 3 enchufes protegidos contra sobrevoltaje (FR/SCHUKO)		
Protección contra sobrevoltaje			
Protección contra sobrevoltaje/iluminación	Sí		
Protección de línea de teléfono / fax / WiFi	RJ11/45 (1-IN/1-OUT)		
Físico			
Dimensiones (LxWxH)	309 x 110 x 90 mm		
Peso neto (kg)	2,7	2,7	3
Batería			
Mantenimiento hermético gratuito Batería de ácido de plomo	12V5 Ah x 1	12V5 Ah x 1	12V5,6 Ah x 1
Tiempo de recarga normal	8 horas		
Ambiente			
Temperatura de operación	0 a 40 °C		
Humedad relativa	0 a 90 % (sin condensación)		
Indicadores y alarmas			
Indicador	LED		
Alarmas	Modo de batería/batería baja/sobrecarga/falla		
Comunicación			
Puerto USD (HID)	Compatible con Windows® 2000/2003/XP/Vista/2008, 7/8/10, Linux, Unix y Mac		
Software	Windows10/8/7/Server2012 /2008 R2, Linux y Mac		
Normas			
Estándares	CE RoHS		
EMC (compatibilidad electromagnética)	EN62040-2 : 2006+CA: 2006		
Tensión baja (seguridad)	EN62040-1 :2008+A1 :2013		
Información de ventas			
Garantía	2 años		
NP	66085	66086	66087



Z2 EX

Seguro gratuito para el equipo conectado con valor hasta de EUR 120,000.

Consulte las condiciones y regístrese en un plazo de 10 días después de la compra en el sitio web www.infosec-ups.com.

Wall mounting system layer / Système de fixation murale / Wandbefestigungsvorrichtung / Capa de sistema de montaje de pared

